فرهنگ اصطلاحات نظامی نوین (فارسی - عربی)

میثم آقادادی

بسم الله الرحمن الرحیم

فرهنگ اصطلاحات نظامی نوین فارسی - عربی

نویسنده:

میثم آقادادی

ناشر چاپی:

مرکز تحقیقات رایانه ای قائمیه اصفهان

ناشر دیجیتالی:

مرکز تحقیقات رایانه‌ای قائمیه اصفهان

فهرست

فرهنگ اصطلاحات نظامی نوین فارسی – عربی

مشخصات کتاب

سرشناسه:میثم آقادادی،

عنوان و نام پدیدآور:فرهنگ اصطلاحات نظامی نوین فارسی-عربی/ میثم آقادادی .

مشخصات نشر دیجیتالی:اصفهان:مرکز تحقیقات رایانه ای قائمیه اصفهان ، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری:نرم افزار تلفن همراه ، رایانه و کتاب

موضوع: فرهنگ نامه - اصطلاحات - نظامی

ص : ۱

اشاره

ص : ۲

ص : ۳

مقدمه مؤلف

بسم الله الرحمن الرحیم

و أعدّوا لهم مااستطعتم من قوّه

اثرپـذیری زبانی به تبع اثر پـذیری فرهنگی رخ می دهد و ورود تعداد فراوان کلمات عربی در زبان فارسـی که از گذشـته دور آغاز شـده، محصول پـذیرش همه جانبه فرهنگ اسـلام توسط مردم ایران بوده است. از یک سو رویکرد گسترده ایرانیان به اسـلام و زبان قرآن که همانـا زبـان عربی است و از سـوی دیگر تقـدس این دین الهی، زبـان عربی را برای ایرانیـان از شـمول بیگـانه بودن خـارج ساخت و به این ترتیب بدون مانع خاصـی کلمات و اصطلاحات زبان عربی به زبان فارسی راه یافت. در همین راستا فرماندهی معظم کل قوا در تاریخ ۱۸/۹/۷۰ در دیدار اعضای شورای عالی ویرایش زبان فارسی در صدا و سیما فرمودند: «من از آن آدم هایی نیستم که معتقـد باشم چون کلمه عربی است، بایـد آن را کنار گـذاشت؛ نه، کلمه عربی است اما به قول مرحوم جلال آل احمد جزو زبان من است.»

در این مجال با توجه به نیازی که در عرصه «فرهنگ اصـطلاحات پرکاربرد و جدید نظامی» احساس می شد، تلاش شده است بیش از حـدود هزار و دویست واژه نظامی که متـداول در زبان فارسـی است، در زبان عربی معادل یابی شود. در این بین از کتب قـدیمی فرهنـگ اصـطلاحات نظـامی ماننـد کتـابی که آقای امامی در سال ۱۳۶۰ در ارتش چـاپ کرده انـد بـا عنوان «فرهنگ اصـطلاحات نظـامی» و نیز کتـاب آقـای طبیعت شـناس که جهـاد دانشـگاهی چـاپ کرده است بـا عنوان «فرهنـگ واژه ها و اصـطلاحات نظامی» استـفاده شده است. این کتاب ها متأسفانه تجدید چاپ نشده اند که همین امر، دسترسی به آن ها را برای فراگیران مشکل می سازد. البته کتاب جدیـدی نیز با نام «هزار واژه علوم نظامی» که فرهنگسـتان زبان و ادب فارسـی آن را در سال ۱۳۹۲چاپ کرده است، نیز مورد استـفاده قرار گرفته است ولی این کتـاب به دلیـل اینکه به لغـات پرکاربرد و رایـج نپرداخته است، نمی توانـد جوابگوی معادل یـابی اصـطلاحات نظـامی باشـد، علاوه بر آنکه اصـطلاحات جدیـدتری در علـوم نظـامی بکـار می رود که در آنهـا موجود نیست؛ همچنین این کتاب معادل های انگلیسی اصطلاحات نظامی را آورده است و برای هر مدخلی هم تعریف مختصری ارائه می دهد که در جای خود مفید است.

ضمن ارج نهادن به زحمات شایسـته ای که مؤلفان این کتاب ها متحمل شـده اند، در این فرهنگ تلاش شده است برای کسانی که در پی فهم اخبار و گزارش های نظامی به زبان عربی باشـند و در مرحله بعـد بتواننـد اصـطلاحات نظامی را به زبان عربی بیان کنند، واژه های عربی معادل یابی شده است. ویژگی های مهم فرهنگ موجود را می توان این چنین برشمرد:

۱. دسته بندی دقیق و موضوعی لغات و اصطلاحات نظامی بر اساس نوع کاربرد آنها.

۲.آوردن معادل هایی با لهجه عراقی و سوری (در حد امکان و در صورت وجود).

۳.بکارگیری لغات و اصطلاحات جدید و به روز.

۴.استفاده از لغات و اصطلاحات پر کاربرد و متداول و رایج در زبان فارسی.

۵.سعی در «انتخاب» واژه ها و اصطلاحات نظامی موجود جهت رعایت اصل اختصار.

۶.آوردن مترادف ها و متضادهای اصطلاحات نظامی در صورت مقدور.

۷.آوردن مدخل هایی مانند کشورها، جهت ها، اعداد و رنگ ها درابتدای فرهنگ که مرتبط با امور نظامی است.

۸.به ترتیب حروف الفبا بودن واژه های نظامی فارسی در هر مدخل.

۹.دو فهرسته بودن فرهنگ موجود: در این روش جدید علاوه بر آنکه اصطلاحات نظامی بر اساس موضوعی دسته-بندی شده است و در ابتدای فرهنگ فهرست تفصیلی آن آمده است، در پایان فرهنگ نیز بر اساس حروف الفبای عربی، واژگان عربی فهرست بندی شده است.

۱۰.آماده سازی نرم افزار فرهنگ موجود جهت استفاده در رایانه و تلفن همراه.

ص : ۴

۱۱.به روز بودن اصطلاحات؛ چه اینکه بسیاری از این اصطلاحات در فضای مجازی کشورهای عربی مورد استفاده قرار می گیرد.

راهنمای استفاه از فرهنگ

یکی از مهم ترین ویژگی های این فرهنگ دو فهرسته بودن آن است. در این روش جدید علاوه بر آنکه اصطلاحات نظامی بر اساس موضوعی دسته بندی شده است و در ابتدای فرهنگ فهرست تفصیلی آن آمده است، در پایان فرهنگ نیز بر اساس حروف الفبای عربی، واژگان عربی فهرست بندی شده است. بر این اساس اگر واژه عربی داشته باشیم و دنبال معنی آن بگردیم، به فهرست پایانی فرهنگ که بر اساس کلمات عربی تقسیم شده است، شماره صفحه مربوطه را پیدا می کنیم و معنی فارسی آن را می بینیم؛ چنانچه به دنبال معادل عربی یک واژه فارسی باشیم، ابتدا آن واژه فارسی را در دسته بندی های موجود در فهرست ابتدایی فرهنگ جستجو کرده و با رفتن به شماره صفحه آن دسته مربوط، معنی عربی آن را پیدا می-کنیم.

در این فرهنگ بر اساس «ترتیب الفبای فارسی» واژگان نظامی فارسی مرتب شده اند، البته در برخی موارد مانند اعداد، ایام هفته و ماه، درجه و یگان نظامی و انواع راه ها بر اساس ترتیب اهمیت یا ترتیب زمانی آن واژگان منظم شده اند. در مواردی که لهجه عراقی و سوری با اصطلاح فصیح عربی متفاوت است بدین صورت آمده است: عر: با لهجه عراقی/ سو: با لهجه سوری.

اصطلاحاتی که مرتبط با دو مدخل است، در مدخلی آمده است که ارتباط بیشتری با آن دارد. برای مثال آمبولانس را اگر چه می توان در قسمت تجهیزات نظامی آورد، ولی چون مدخلی با عنوان انواع خودرو ایجاد شده است، در ذیل آن مدخل می توان معادل عربی آن واژه را جستجو کرد.

ص : ۵

اصطلاحات آشنایی: مصطلحات التعارف

اجازه بدید...یک لحظه لطفاً******إسمح لی... لحظه من فضلك

از کجا می دونی؟******عر: شیمدریک؟

اسمتون چیه؟ اسم حضرتعالی؟******عر: شسمک؟ شنو اسم حضرتک؟

آرزوی صبحی با سعادت******صُبحاً سَعیدا

آفرین (برتو)******عر: عفیه (علیک)

با خودت چی فکر کردی؟******عر: شِعَلبالك؟

باید ...******یجب أن، علیك أن، عر:لازم أن

ببخشید...******العفو

بفرمایید******تفضّل

چته؟******عر: إشبیک؟

چرا خسته می بینمت؟******عر: لیش أشوفك تعبان؟

چکار میکنی؟ مشغول چی هستی؟******شیتسّوی بالشغل؟

چه خبر؟******مالجدید؟ (عر: شِکو بالیوم؟)

حالتون چطوره؟ چطوری؟******عر: إشلون صحّتك؟ إشلونك؟ در جواب: الحمدالله، انت اشلون؟

خبری نیست، سلامتی******لا شیء جدید (عر: ماکوشی)

خدا حفظت کنه******الله یخلّیک

خدا قوت******الله یقوّیک

خداوند صبح شما را سعادتمند کند******اسعدَ اللهُ صباحَکم

خوش آمدید******اهلاً و سهلاً

خوش آمدید، خیر مقدم******مرحباً (در جواب: مرحبتین)

خیلی وقته ندیدمت، مشتاق دیدار******عر:من زمان ما شفناك، مشتاقین

در جواب: إحنا بالأكثر

در خدمتم، چه کاری از دستم بر میاد؟******آنی بخدمتک، أی خدمه؟

در مورد ... نظرت چیه؟******ما رأیک فی...؟

دلم برات تنگ شده بود******إشتقت إلیک کثیراً

روز بخیر******نهارك سعیده

سال نو مبارك ******کل عام و انتم بخیر

(در ابتدای سال شمسی، ابتدای ماه رمضان، ربیع و ...)

سلام بر شما******سلام علیکم

سلام دوست من!******أهلاً صدیقی!

ص : ۶

صبح با نِعمَت و بَرکتی داشته باشی******عِم صَباحَاً

صبح به خیر******صباح الخیر (در جواب: صباح النور)

صبح خوبی داشته باشی******طابَ صَباحُکم

صبح شما بخیر******صبَّحَکمُ الله بالخَیر

صبح شما روشن باشد******صُبحاً مُنیرا

صبح شما کره و عَسَلی باشد******صباحُ القَشطَه

صبح شما مِثلِ گُل باد******صَباحُ الوَرد

صبح شما مثل گُل یاسمین باد******صباحُ الیاسَمین

عصر (شب) به خیر******مساء الخیر (در جواب: مساء النور)

کجایی عزیزم؟******وینک حبیبی؟

لطفاً******من فضلک، رجاءً

ممکنه که ...؟******هل یمکن؟ ممکن أن...؟

اصطلاحات خداحافظی : مصطلحات التودیع

امیدوارم که ... (اینطور) نباشه******آمل الّا یکون ...

بخاطر کمکی که کردی، خیلی ممنون******عر:شکراً إهوایه علی مساعدتک

بعداً می بینمت******أراک فی مابعد

به اُمیدِ دیدار******اِلَی اللِّقاء

به اُمیدِ دیدار بِه زودی******اِلَی اللِّقاءِ القَریب

به خاطر تو******عر: إلخاطرک در جواب: ممنونک/ سو: کرمالک

تا فُرصَتی دیگَر******الی مَا بَعد

تعارف نمی کنم******لا اُجامِل

تمام شد.******خلاص؛ انتهی

تُو را بِه خُدا می سِپارَم******اَستَودِعُک الله

خدا اجرتون بده، (برای تسلیت و دلداری در عزا)

در جواب: انشاالله در شادی ها جبران کنیم******عظم الله اجورکم،

در جواب:عر: الله لا یُراویکم مکروه، انجازیکم بالأفراح

خدا بِه هَمراهَت******اللهُ مَعَک عر: الله ویّاک

خدا پدر و مادرت را بیامرزد******رحم الله والدیک در جواب: و والدیک

خدا حفظت کنه******حفظک الله، الله یحفظک، عر: الله یخلّیک

خدا قوت******یعطیک العافیه، در جواب: الله یعافیک

خدا کمکت کنه******ساعدک الله/ کان الله فی عونک یا ...

خدا نکنه******لا سمح الله

ص : ۷

خدا نگهدار، به سلامت******مع السلامه

خُداحافِظ******وَداعًا (فی اللغه انجلیزی بَای)

خیر باشه******عر: إبخیر

در امان خدا******فی أمان الله عر:فیمانلّا

دستتون درد نکنه******سَلِمَت یداک، عاشت ایدک، سو: یُسلمو

سلام بر شما******سلام علیکم (در هنگام خداحافظی)

شب بخیر******مساء الخیر

******در جواب: مساء النور (زمانی که بخواهیم باز هم صحبت کنیم.)

******در جواب: تُصبح علی خیر(زمانی که در رختخواب شب بخیر بگوییم)

عافیت باشه (وقتی کسی عطسه می کند)******یرحَمُکم الله،

در جواب:عر: اصابکم الله

فرصت خوبی بود******فرصه سعیده(طیبه)، در جواب: مع السلامه

متأسفم******آسف

مشرف فرمودید******تشرّفنا در جواب: ولنا الشرف

ممنونم، متشکرم******ممنونک، شکراً، مشکور

من دارم می روم، چیزی نمی خواهی؟******عر:آنی رائح، شیبِترید؟

سو: آنی رایح، شیبدّک؟

مُوَفَق باشی******موفّقین، کل خیر

می تونی این کار را بکنی که ...******بإمکانک أن...، بإمکانک الحصول علی، یمکنک، باستطاعتک، عر: بتگدر

نگران نباش******عر: دیر بالک، لا تَغرَگ

نمی دونم، باید اینطوری باشه******لادری، یجب أن یکون

ول کن، وقت نداریم******دَعینا مِن هذا، فالوقتُ أدرَکنا

با من تماس بگیر****** اتّصل بی، عر:خابِرنی

کشورها : بلدان

اسپانیا******إسبانیا

استرالیا******أسترالیا

انگلستان******إنکلترا (إنجلترا)

ص : ۸

ایالات متحده آمریکا*****الولایات المتحده الأمریکیه (الأمیرکیه)

ایتالیا*****إیطالیا

آلمان*****ألمانیا

پرو*****بیرو

تایلند*****تایلاند

چین*****الصین

ژاپن*****الیابان

فرانسه*****فرنسا

کامبوج*****کمبودیا

کانادا*****کندا

مکزیک*****المکسیک

هندوستان*****الهند

یونان*****الیونان

کشورهای عربی*****البلاد العربیه

اندونزی*****أندونیسیا (جاکارتا)

مراکش*****المغرب

مصر*****مصر (القاهره)

اردن*****المملکه الأردنیه الهاشیمیه (عمان)

امارات*****دوله الإمارات العربیه المتحده (ابوظبی)

بحرین*****مملکه البحرین (منامه)

******

تونس******الجمهوریه التونسیه (تونس)

الجزایر******ا

ص : ۹

ص : ۱۰

اعضای بدن: اعضاء الجسم

ابرو******حاجب ج: حواجب

اشک******دمعه ج: دموع

انگشت******اصبع، خنصر ۵ انگشت

بازو******ذراع ج: اذرع

بینی******خشم، أنف

پا******رجل، ج : ارجل

پشت، پشت کمر******ظهر

پوست******جلد

پهلو، دنده پهلو******خاصره

پیشانی******جبین

چانه******حنک ،

چشم******عین ج: عیون

خون******دم ج: دماء

دست******ید، ج: أیدی

ریش******لحیه

زانو******رکب

ساق پا******ساق الرجل

ستون فقرات******عمود فقری

سر******رأس ج: رؤوس

سیبیل******شارب، ج:شوارب

سینه******صدر ج: صدور

شکم******بطن ج: بطون

ساعد دست******ساق الید

صورت******وجه

کتف****** کتف

گردن******رقبه ج: رقبات

گوش******اُذن

گونه******خدّ ج: خدود

لب******شفه ج:شفات

مژه******رمش ج: رموش

مو******شعر

ص : ۱۱

جهت ها: الإتجاهات

به سمت بالا******أعلی

به سمت پایین******أسفل (تحت)

بیرون، خارج******خارج، عر: لبرّاء

پشت، عقب******خلف، وراء

جلو، روبرو******أمام، عر: گِدّام

داخل، درون، در******داخل، فی، عر: لجوّاء

دور (از)******بعید (عن)

روی******علی

زیر، پایین******تحت

سمت******جهه، اتجاه

گرا******زاویه، انحراف

گرا******بوصله

نزدیک (به)******قریب (من)

راست******یمین

چپ******یسار

شمال******شَمال

جنوب******جَنوب

شرق ******شرق

غرب******غرب

مستقیم******مستقیم، سو: دغری

از این طرف******مِنّا (من هُنا)

رنگ ها: الوان

آبی******اَزرق-زرقاء

آبی آسمانی******سمائی

بنفشی******بَنَفسَجی

به رنگ عسل******عسلی

پرتقالی******برتقالی

پسته ای******فُستُقی

خاکستری******رمادی

خاکستری متمایل به سیاه******اَدهم

خاکی******ترابی

زرد******اَصفر-صفراء

زرد شیری، نخودی، خردلی، استخوانی******اصفر حلیبی، حمصی، خردلی، عظمی

ص : ۱۲

زرد مایل به سبز، لیمویی******لیمونی

سبز******اَخضر-خضراء

سبزه، سبزه پر رنگ******اَسمر

سفید******اَبیض- بیضاء

سیاه******اَسود-سوداء

سیاه و سفید******اَبرش، ابلق

شیری******حلیبی

صورتی، گلی******وَردی

طلایی******ذهبی

طوسی******رصاصی

طوسی سیر******رصاصی غامض

قرمز******اَحمر- حمراء

قرمز تیره، سرخ پُر رنگ******اَحمر غامض- غامق

قرمز شفاف، سرخ کم رنگ******اَحمر فاتح

قهوه ای******قهوایی- بنّی

گندمی******حنطاوی

لاجوردی******رمّانی-ارجوانی

مسی******نحاسی

نقره ای******فضّی

بور، سفیدرو******أشقر

اعداد : الأرقام

اشاره

صفر******صِفر

یک******واحد

دو******اثنان (إثنین)

سه******ثلاثه

چهار******أربعه

پنج******خمسه

شش******سته

هفت******سبعه

هشت******ثمانیه

نه******تسعه

ده******عشره

یازده******أحد عشر (عر: حِداعَش)

دوازده******اثنا عشر (عر: إثناعَش)

سیزده******ثلاثه عشر (عر: إثلُطُّعش)

چهارده******أربعه عشر (عر: أربُطُعش)

پانزده******خمسه عشر (عر: خُمُسطَعَش)

ص : ۱۳

شانزده******ستّه عشر (عر: ستَّعش)

هفده******سبعه عشر (عر: سُبُعطَعش)

هجده******ثمانیه عشر (عر: إثمُنطَعش)

نوزده******تسعه عشر (عر: تسعَطعش)

بیست******عشرون

صد******مائه (عر: مِیّه) میت

یک هزار******ألف

میلیون******ملیون

اول******أول

دوم******ثان

سوم******ثالث

چهارم******رابع

پنجم******خامس

ششم******سادس

هفتم******سابع

هشتم******ثامن

نهم******تاسع

دهم******عاشر

یازدهم******حادی عشر

دوازدهم******ثانی عشر

سیزدهم******ثالث عشر

چهاردهم******رابع عشر

پانزدهم******خامس عشر

شانزدهم******سادس عشر

هفدهم******سابع عشر

هجدهم******ثامن عشر

نوزدهم******تاسع عشر

بیستم******العشرین

یک بار******مرّه

دوبار******مرتین

دو صفر******مکرّر صفر

سه صفر******مکعّب صفر

******

******

اعمال ریاضی: أعمال ریاضی

به اضافه +******زائد

منها –******ناقص

ص : ۱۴

ضربدر ×******فی

تقسیم بر******تقسیم إلی

مساوی است با =******یساوی

کوچکتر از******< اصغر مِن، یضرّ

بزرگتر از******> اکبر مِن،

اعداد اعشاری: أرقام أعشاری

یک دهم******عُشُر

یک ممیز چهار (دهم)******واحد ممیّز (فاصل) أربعه

دو دهم******عُشُرَین

سه دهم******ثلاث اَعشُر

چهار دهم******اربع أعشُر (اعشار)

یک سوم******ثُلُث

یک چهارم******رُبُع

یک پنجم******خُمُس

یک ششم******سُدُس

دو سوم******ثُلثین

دو چهارم******رُبُعین

دو پنجم******خُمُسین

سه ششم******ثلاث سُدُس

درصد******بالمئه (بلِمیِه)

******

ایام هفته و ماه ها و فصل ها: ایام الاسبوع و الاشهر و الفصول

شنبه******السَّبت

یک شنبه******أحَد

دوشنبه******الإثنین

سه شنبه******ثُلاثاء

ص : ۱۵

چهارشنبه******أَربعاء

پنج شنبه******خَمیس

جمعه******الجُمُعه

بهار******ربیع

تابستان******صَیف

پاییز******خریف

زمستان******شِتاء

شماره ماه های شمسی******معادل فارسی******ماه های میلادی ******ماه های رومی******ماه های اسلامی

۱۰******ژانویه******ینابر******کانون الثانی******محرّم

۱۱******فوریه******فبرابر******شباط******صفر

۱۲******مارس******مارس******آذار******ربیع الأوّل

۱******آوریل******أبریل******نیسان******ربیع الثانی

۲******مه******مایس (مایو)******أیار (آیار)******جمادی الأوّل (الأولی)

۳******ژوئن******یونیو******حزیران******جمادی الثانی (الآخره)

۴******ژوئیه******یولیو******تموز******رجب

۵******آگوست******أغسطس******آب******شعبان

۶******سپتامبر******سبتمبر******أیلول******رمضان

۷******اکتوبر******أکتوبر******تشرین اول******شوّال

۸******نوامبر******نوفمبر******تشرین ثانی******ذوالقعده

۹******دسامبر******دیسمبر******کانون اول******ذوالحجّه

زمان: الأوقات

ساعت******ساعَه

روز******یُوم

امروز******الیوم

دو روز******یومان

روزها******یوم ج: أیّام

هفته******اُسبوع ج: أسابیع

هفته آینده******أسبوع القادم

ص : ۱۶

سال******سنه، عام ج: سنون-اعوام

سال گذشته******السنه المنصَرِمه

در ثانیه های آتی******فی الثوانی القادمه

ماه******شَهر ج: أشهر، شهور

دقیقه، ۶۰ ثانیه******دقیقه ج: دقائق

دهه چهل******عَقد الأربعیتّات

عهد، یک دوره، مقطع، زمان******عَهد

قرن******قَرن ج : قرون

شب******لَیل ج: لیالی

دو هفته******اُسبوعَین

فردا، روزی که فرا خواهد رسید******الیوم القادم، غَدا، عر: باجر

دیروز******أمس، عر: امبارحه

دیروز، روز گذشته******الیَ الفائت

فرصت، یک مقطع زمانی******فُرصه

یک لحظه******لحظه واحِده

پریروز******أمسِ الاول، عر: قبل البارحه

نسل******جیل، ج: أجیال

آب و هوا: الطقس

ابری******غائم

آب و هوا******الأحوال الجویه

آب و هوای بد******الجو السیّئ

آب و هوای خوب******الطقس لطیف

آفتابی******مشمس

باران******مطر

بارانی******تمطر

برف******ثلج

برفی******ینزل الثلج

خنک******رطب

رگبار (باران شدید)******تمطر بغزاره

سرد******بارد

طوفانی******عاصف

گرم******حارّ

مه آلود******ضبابیّ

ص : ۱۷

یخ زده******جلید

توضیح دادن: ایضاح

اشکالی ندارد.******لامشکله، سو: مش مشکل

این به عربی چه می شود؟******ما أسمه بالعربیه؟

این چیست؟******ما هذا؟ عر: شِنو هاذِ؟

ببخشید...(برای رد شدن از کنار کسی)******المعذره

ببخشید...(در ادامه سوال می آید.)******من فضلک

دستشویی کجاست؟******أین أجد (المرحاض/ توالیت، مرافق صحیه، دوره میاه)؟

عر: وَین الحمّامات؟

مردانه یا زنانه؟******للرجال أو للنساء؟

دنبالم بیا******تعال معی، عر: أجی ویّای

عربی من خوب نیست.******لغتی العربیه لیست کما یجب

قیمت این چند است؟******کم هو ثمنه؟ سو: إدّیش سعرُه؟

عر: اِش؟

گوشی را نگه دارید لطفا.******أبقی علی الخط رجاءً

لطفا بنویسید******أکتبها من فضلک

لطفا یک لحظه صبر کنید.******لحظه من فضلک

مستقیم برو! بعد دست راست برو******أمشِ علی طول ثم عرّج یمینا

معذرت می خواهم (نفهمیدم مطلب)******عفواً

من باید تمرین عربی کنم.******أحتاج أن أتدرّب علی العربیه

من دنبال ماجد می گردم.******أبحث عن ماجد

من گمشده ام.******أضعت طریقی

نمی دانم، نظری ندارم.******لا أعرف، لا أدری

نمی فهمم******لا أفهم عر: موفهمان

می توانم کمکتان کنم؟******هل بإمکانی مساعدتک؟

عر: ممکن اُساعدک؟

می توانی کمکم کنی؟******هل بإمکانک مساعدتی؟

عر: ممکن تُساعدنی؟

می شود تکرار کنید؟******أعُد من فضلک

می شود شمرده بگویید؟******تکلم ببطء من فضلک

نگران نباش!******لاتقلق

ص : ۱۸

درجه های نظامی: الرّتب العسکریه

درجه های نظامی جمهوری اسلامی ایران*****الرتب العسکریه فی الجمهوریه الإسلامیه الإیرانیه

سرباز******جُنْدِی

M۰۳.png^

سرباز یکم *****جُندی أول

سرجوخه ******عَرِیف

گروهبان سوم *****وکیل رَقِیب

گروهبان دوم *****رقیب

گروهبان یکم *****رقیب اول

سرگروهبان (استوار) *****رئیس رقباء

گروهبان ******عریف

افسران******الضباط

ستوان سوم *****مُلازِم ثالث

ستوان دوم *****ملازم ثان

ستوان یکم *****ملازم أول

ص : ۱۹

سروان *****نَقِیب

سرگرد (لیفتانت) *****رائد

سرهنگ دوم (کاپتن) *****مُقَدَّم

سرهنگ تمام *****عَقِید

سرداران *****الأمراء / القاده

سرتیپ ۲(ستاد) *****عَمِید (رکن)

سرتیپ *****عماد

سرلشگر *****لِواء

سپهبد *****فَرِیق

ص : ۲۰

ارتشبد *****مشیر / فَرِیق أوَّل

عماد اول

فرمانده کل قوا *****القائد الأعلی

بزرگ ارتش داران *****مهیب

فرمانده کل نیروهای مسلح *****قائد العام للقوات المسلحه

استوار، رزمیار*****رئیس عرفاء

افسر وظیفه *****ضابط مجند

اکیپ، خدمه، پرسنل *****طاقم

گروهبان، رزمیار*****عریف (رقیب)

ستوانیار، افسریار *****نائب ضابط

ستون نظامی *****رتل

سربازخانه *****مهجع

سرتیپ، بریگادیر ژنرال *****عمید

جانشین فرمانده کل نیروهای مسلح *****نائبُ القائدِ العام للقوات المسلحه

ستوان سوم *****نائب اول ضابط

درجه داران *****مَراتِب

پرسنل نیروهای مسلح *****مُنتسبی القواتِ المُسلحه

مارشال (بزرگ ارتشداران)*****مُشیر

دریادار*****عمید بَحار

یگانهای نظامی:الوحدات العسکریه

تیم******حضیره

گروه******مجموعه

دسته******فصیله

دسته تانک******رعیل

گروهان******سریه

گردان پیاده******فوج

گردان زرهی******کتیبه

هنگ******بطریه

تیپ******لواء

لشکر******فرقه

سپاه******فیلق

ص : ۲۱

ارتش******جیش

گروه ارتشها******مجموعه جیوش

نیروهای نظامی: القوات العسکریه

بسیج مردمی******الحشد الشعبی- تعبئه

نیروی دریایی******القوه البحریه

نیروی زمینی******القوه بریه

نیروی قدس******فیلق— قوه قدس

نیروی هوایی- هوافضا******القوه الجویه

رسته های نظامی: الصنوف العسکریه

اداری******الاداره

ارتباطات******اتصالات

اطلاعات******استخبارات

پیاده******مشاه- مش

تانک******الدبابات-دب

حفاظت اطلاعات******الأمن الوقایيّ

رئیس ستاد ارتش******رئیسُ ارکان الجیش

مهندسی نظامی******الهندسه العسکریه

نیروی مردمی******القوّات الشعبیه

نیروی ویژه******قوّات خاص

ص : ۲۲

اصطلاحات نظامی : المصطلحات العسکریه

اشاره

ارتش اشغالگر******جَیشُ الإحتلال

ارزاق، جیره، تدارکات، تامین مالی******تموین

استتار******تمویه

استحکامات******تحصینات، عر:محصّنات

اصول جنگ******مبادیء الحرب

اطلاعات******مخابرات، معلومات

اطلاعات نظامی******مُخابرات عسکریه، استخبارات

اطلاعیه نظامی******بیان عسکریّ

افسر اطلاعات******ضابط أمن

افسر نیروی زمینی******ضابط القوه البَریّه

انبار سلاح******مُستَودع

اهداف فرضی******أهداف وهمیه

ایجاد اختلاف، تفرقه افکنی******بَثُّ الفُرقَه

آتش بس، آرامش******هدنه، وقف اطلاق النار، وقف الرمی

آژانس بین المللی انرژی اتمی******الوِکالَهُ الدُّولِیَّهُ لِلطّاقَهِ الذّرِیّه

آژیر خطر******صافِره إنذار

آشتی******سلام

آمادگی******جهوزیه : استعداد

آماده باش******استنفار، تأهب

آموزش نظامی******التدریب العسکریّ

باج******أتاوه

بازدارندگی******ردع

بازداشت کرد، توقیف کرد******احتجز أفرج عن

بازرسی کرد******فتَّشَ

بخش نامه نظامی******بلاغ عسکریّ

برد بلند******بعیده المدی

برد کوتاه******قصیره المدی

برد متوسط******متوسطه المدی

بسیج کردن******تَحشید

بسیج، سربازگیری، تدارک نفرات******تَجنید

بودجه ارتش******میزانیَه الجَیش

به صدا درآمدن ناقوس جنگ******دَقُ أجراس الحرب

ص : ۲۳

به صف شدن******إصطِفاف

به صورت منظم******بانتظام

به طور همزمان، در یک زمان******بشکل متزامن، فی زمن واحد

بی دفاع******أعزَل

پادگان نظامی******ثُکنَهٌعَسکریَّهٌ

پادگان، اردوگاه، محل استقرار******ثکنه

پست بازرسی، ایست و بازرسی******حاجز، ج: حواجز = سیطره

پلیس******الشُرطه

پلیس راهنمایی******شرطه المرور

پناهگاه، دژ******مَعقل

پیش آهنگ******کشافه

پیشرفت های نظامی******تطورات عسکریّه

پیمان محرمانه******المُعاهده السّریه

تجمع، ج: تجمعات******تحشد، ج: تَحَشُّدات

ترخیص نیروها******تسریح القوات

ترکش******شظیّه

تسلیم شد******ألقی سلاحه

تضعیف شده******ناضب

تعقیب جنایت کاران جنگی******مُلاحَقَهُ مُجرمی الحرب

تعهد امنیتی******إلتزام أمنی

تلفات، زیان ******خسائر

توپخانه نیروی مرزبانی******مِدفَعِیَّهُ سِلاحِ الحُدُود

توجیه کردن تجاوز******تَبریرالعُدوان

تیم کارشناس، گروه فنی******فریق فَنیّ

جلوگیری از جنگ، خودداری از جنگ******تَفادی الحرب

جنگجو، رزمنده******مُقاتل

چارت، ساختار، اسکلت******هیکل

چارچوب******إطار

حالت آماده باش کامل ******حالَهُ تأهُّبٍ قُصوَی

حفاظت******وقایه، وقائیه

حکومت نظامی******الأحکام العُرفِیّه

خدمت زیرپرچم (سربازی)******خدمه العلم

خط تماس، خط مقدم******خط التماس

خلع سلاح******نزع السّلاح

داوطلب******متطوّع

ص : ۲۴

دایره عقیدتی سیاسی*****دائرهُ التَّوجِیهِ العَقائِدیِّ والسیاسیّ

درجه*****رتبه

درجه داران*****رتباء

دژبانی*****إنضباطیَه

دیدبانی های ارتش*****مراصد الجیش

راه اندازی*****تدشین

رخنه کردن، نفوذ کردن*****إختراق، فتح ثغره

ردیاب هوشمند الکتریکی*****الرّاصِدُالإلکترونِیُّ الذَّکیّ

رژه نظامی*****استعراض عسکریّ

رژیم نظامی*****عسکریتاریا

رسته، رده*****صنف، ج: صنوف

رویاروشدن با کسی*****جابه

زرادخانه*****ترسانه

سازمان نظامی، موسسه نظامی*****المؤسسه العسکریه

سپاه پاسداران*****حَرَسِ الثوره

ستاد*****رکن، ج: أرکان

سردسته، فرمانده*****آمِر فصیل

سرنوشت جنگ*****نَتیجه الحَرب

سکو*****مِنَصّه

سنگر*****دُشمه

سوخت هسته ای******وقود نوویّ

سورتی پرواز******طلعه جویه

سیستم دفاعی******نظام الدفاع

سیستم عامل******منظومه المعالج

سیستم کنترل، کمین گاه سیستمیک******نظام الرَصد

شاخه نظامی******جِناح عسکریّ

شبکه******تربیع

شجاع******باسل ج: بواسل

بُرد******مدی

شعله******ومیض

شکست******إخفاق نجاح

شکستن دیوار صوتی******إختراقُ او خَرقُ حاجِزِ الصَّوت

شلیک******إطلاق

شناسایی******استطلاع

صدا، صفیر******دوّی

ص : ۲۵

عالیترین بازرسان***** کبیر المفَتشین

عملیات دورانی*****عملیات التفافیه

فرماندار نظامی*****الحاکم العسکریّ

فرمانده*****آمر، قائد

قطعات لاشه هواپیمای سرنگون شده*****اجزاءُ الطائره المحطمَه

کد، رمز، کدر*****شیفره

کدر، رمز کردن*****مشفره

کشتار*****مجزره، ج: مجازر

کلاهک های هسته ای*****رئوس ذَریّه

کمیته خلع سلاح*****لَجنَه نَزعِ السِّلاح

گارد مرزی*****حَرَس الحدود

گارد ویژه*****الحرس الخاص

گردان ۶ مکانیزه***** کتیبه المشاه الآلیه ۶

گروگان*****رهینه ج: رهائن

گروگان گیری*****حجز ، احتجاز، ارتهان

گسترش نیروها، آرایش نیروها*****نشر قوات

گسترش، پراکندگی، آرایش*****نشر، انتشار

گشتی های پیاده*****الدَّورِیّاتُ الرَّاجِله

لباس های رزم*****البَدَلات القِتالیَّه

لیاقت، شایستگی، صلاحیت***** کفاءه

مارش******نشید

مأموریت های نظامی*****المُهمات العَسکریه

مانور، تمرین، رزمایش*****مُناوَرَه، ج: مناورات

مبارزه******مکافحه

محاصره******تطویق، محاصره

مخابرات******إشاره

مختصات******أحداثیات (أح)

مراسم صبحگاهی *****مَراسِمُ العَرضِ الصَّباحی

مربی******مُدرّب

مرخص کردن، آزاد کردن*****تَسریح

مزدور******مُرتَزِق، ج: مرتزقه، مرتزقات

مشاور نظامی*****مُستشار عسکریّ

مصدوم******مصاب

معامله تسلیحاتی*****صَفقه الأسلحه

منبع نظامی*****مَصدر عسکریّ

ص : ۲۶

مهمات*****ذخیره، عتاد

ناوگان جنگی*****اُسطول حربیّ

نشان افتخار*****نوطِ الشجاعه، وسامه الفخر

نظامی کادر*****عسکریّ محترف

نفوذ کردن، آهسته واردشدن*****توغّل = فتح ثغره

نقشه برداری نظامی*****مساحه عسکریّه

نقض، تجاوز*****خرق

نگهبان، کشیک، مرزبان*****مرابط

نوع، مدل*****طراز، مودیل

نیروهای پاسدار صلح، یا حافظ صلح*****قُوات حِلف السَّلام، قوات الطواریء

نیروهای شبه نظامی*****میلیشیا

نیروهای ضد شورش*****قُوات مَکافِحه الشَغَب

نیروی ضربت*****قوه ضاربه

نیروی گشت*****قوی السیاره

واحد نخبه، واحد زبده*****وحده مختاره

هدف فرضی*****هدف وهمیّ

هسته ای*****نوویّ

یگان ها*****قطعات او قطاعات

یگان، واحد*****وحده، ج: وحدات

یورش برد، حمله کرد، هجوم آورد*****داهَمَ

مکانیزم رهایی*****آلیه إعتاق

وسایل ترسیم*****آلات الرسم

گرای وارونه*****الإتجاه الخلفیّ

سمت شعله آتش*****إتجاه الومیض

ارتباط تلفنی*****اتصال هاتفیّ

قرارداد، موافقتنامه*****قرار، اتفاقیّه

بلندگوها*****مکبّرات الصوت

مرخصی و تعطیلات*****إجازات و العطلات

مرخصی با حقوق کامل*****إجازه براتب کامل

گواهینامه رانندگی*****إجازه سائق

مرخصی اضطراری*****إجازه طارئه

عبور از گودال، خندق*****إجتیاز الخندق

عبور از موانع*****إجتیاز الموانع

اقدامات آفندی ضد شناسایی*****إجراء تعرّضیّ ضدّ استطلاع العدوّ

اقدامات پدافندی غیر عامل*****اجراء دفاعیّ سلبیّ

ص : ۲۷

اقدامات پیشگیرانه******إجراءات الوقایه

سیستم انژکتور******جهاز (نظام) الإشعال

اقدامات امنیتی******احتیاطات الأمن

مختصات کامل******أحداثیات ثلاثیه المحاور

شرایط جوی******الأحوال الجوّیه

اختلاف فشار******إختلاف الضغط، فرق جُهدی

سنگر ارتباطی******أخدود (خندق) الإتصال

عقب نشینی از موضع******إخلاء موضع، انسحاب من موضع

پاکسازی منازل از دشمن******إخلاء البیوت، تطهیر البیوت من العدو

بی انظباطی******إخلال بالضبط

آتش را خاموش کرد******أخمد (أطفأ) النار

سوگند خوردن******تحلیف، أداء الیمین

مدیریت امور پرسنلی******إداره الأفراد

اداره خدمات درمانی******إداره الخدمات الطبیه

هدایت آتش******إداره الرمی

اداره بهداشت******إداره الصحه

جعبه دنده هیدرولیکی******اداره مائعیه (بالزیت)، هیدرولیه

ادای احترام کرد******أدّی التحیه

تشریفات را به جا آورد******أدّی المراسم

وسایل روغن کاری******ادوات التزییت

شلی، سستی******تهاون، تساهل، ارتخاء، تراخٍ

جیره کامل******أرزاق کامله

تدبیر فرماندهی******إرشادات القائد

خستگی فوق العاده پرسنل******إرهاق الأفراد

جابجایی محوری******إزاحه محوریه

پاک کردن میدان مین******إزاحه الألغام

پوشش کامل******إستتار تامّ

بازجویی از متهم ******استجواب المتّهم

کشاندن دشمن******إستدراج العدوّ

اطلاعات مخابراتی******إستخبارات الإشاره

عملیات مزدوج******اتصال مزدوج

شناسایی کردن******استطلاع، استکشاف، کشف، ارتیاد

شناسایی رزمی******استطلاع المعرکه

آمادگی برای تک******استعداد للقتال

بروز اشکال فنی******استعصاء

ص : ۲۸

استعفاء کردن******استقاله، استعفاء، اعتزال

تعادل خودکار******استقرار تلقاییّ

جریان الکتریکی******استقطاب کهرباییّ

خودمختاری******الحکم (الاستقلال) الذاتیّ

نتیجه گیری******الإستنتاجات

مصرف مهمات******استهلاک الذخیره

مصرف برق******استهلاک القدره

اسارت ******الأسر

کمک های اولیه******أسعاف أولیّ

کمک مستقیم ******الإسناد المباشر

******

******

تجهیزات نظامی : المُعدات العسکریه

آتشبار، باطری******بطاریه

استعداد نیروها******عدید القوا

اسلحه خانه******تَرسانَه

اشغال******احتلال

انبار مهمات، زاغه******مستودع

انبارهای مهمات******مَخازِنُ العَتاد

آتشبار******مربض

آژیر خطر ******صفاره انذار

آماد، پشتیبانی******إمداد

آنتن******هوائیّ او هوائیه

باطوم******هراوه

پاتک******هجوم مضادّ

پاسدار، نگهبان، گارد******حرس

پشتیبانی آتش، آتش پشتیبانی******اِسناد ناری

پل هوایی******جسر جویّ

تانک******دبابه، ج دبابات

تعقیب******ملاحقه

تیپ، سرلشکر، میجر ژنرال******لواء

جلیقه (کمربند) انفجاری******ستره انتحاریه

چاشنی انفجاری******کبسول تفجیر

ص : ۲۹

خشاب، انبار مهمات*****مخزن سلاح

دژ******حصن

دستگاه فرستنده*****جهاز ارسال

دستگاه گیرنده*****جهاز استقبال

دهانه ******فوهه

دیالگرام*****مخطط صندوقی

دیدبان*****راصد

زره پوش*****مُدَرَّعٌ

زنجیره ای (خودرو)، زنجیردار *****مجنزره

سنگر******دشمه، ساتر

سیستم، سامانه*****منظومه

سیم خاردار*****الأسلاک الشائکه

شیار******شیار

طرح، نقشه******خطه

فتیله******فتیل

فرمانده، رهبر******قائد

قربانی، تلفات*****ضحیّه، ج:ضحایا

قطب نما******بوصله

کارگاه، تعمیرگاه*****ورشه تصلیح

کشیک*****مناوب

کلاه خود******خوذه

کلاهک******رأس

گارد جمهوری******حرس جمهوری

گارد مرزی******حرس حدود

گازهای سمی******غازات سامّه

لوله دینامیت******اصبع دینامیت

ماسک******کمام ج: کمامات

ماسوله******صاعق

مانور، رزمایش******مناوره، ج: مناورات

مواد شیمیایی******عانصر کیمیاویه

موانع سیمانی******سواتر اسمنتیه

مهمات******عِتاد

مین یاب، مین روب******کاسِحَهُ الغام

نیروی پیاده******مشاه

یورش برد، حمله کرد******داهم

ص : ۳۰

دوربین شناسايى*****آله التصوير الإستطلاعيه عر: كاميرا

دوربین تفنگى*****آله تصوير مصوّبه

عقربه قطب نما*****إبره البوصله

خنثى كردن مين*****إبطال الألغام

كمربند انفجارى*****الحزام الناسف

انواع خودرو: انواع السيارات و العربات

۱۸ چرخ*****شاحنه مترابطه

اتوبوس

*****باص، اتوباص، اتوبيس، اتوبوس، ميكروباص، ميدل باص، حافله

آمبولانس*****سياره أسعاف

پرايد*****عر: سايبا

تانكر بمب گذارى شده*****الصِّهرِيجُ الُفَخَّخ

خاور*****شاحنه متوسطه

خودرو جيپ با دنده كمكى*****جيب، عربه ب م ب

خودرو زرهى*****عربه مدرعه

خودرو مجهز به تيربار*****سياره مزوده بالرشاش

خودرو، وسيله*****مركبه

خودروى زرهى*****آليه، عربه مصفحه

خودروى ضد گلوله*****عربه مصفحه

كاميون*****شاحنه كبيره

نفربر زرهی******ملاله

وانت******شاحنه صغیره

یدک کش******عبّاره

نوعی خودروی باربری******قلّاب

مکانیزم ترمز******آلیه الکابحه

کامیون، محموله******شاحنه

کانتینر، کششی******مقطوره

اجزاء خودرو******اجزاء السیاره

کلاچ******

گاز******

ترمز******

داشبورد******آلات لوحه القیاده

فرمان******

صندلی عقب******

صندلی جلو******

صندوق عقب******

ص : ۳۱

کاپوت******

شیشه ماشین******

باک خودرو******

******

******

******

******

انواع اسلحه: انواع السلاح

سلاح غیر [نا] متعارف******سلاح غیر تقلیدیّ، أسلحه غیر تقلیدیّه

اژدرافکن******طوربید

اسلحه سرد******سلاح ابیض

تسلیحات میکروبی******أسلحه جِرثومیّه

تسلیحات نابودکننده، کشنده، مرگبار******أسلحه القاتله

تفنگ******بُندقیه

تیربار، مسلسل******رشاشه

جنگ افزار های موشکی، سلاح موشکی******أسلحه الصاروخیّه

رگبار ******صَولَه

سلاح کمری، کلت******مُسدّس

سلاح های کلاسیک، متعارف******أسلحه تقلیدیّه

سلاح های ممنوعه******أسلحه ممنوعه، محظوره

سلاح، مهمات******أسلحه

سلاح های اتمی******أسلحه ذرّیَه

سلاح های سبک******أسلحه الخَفیفه

سلاح های سنگین******أسلحه الثقیله

سلاح های شیمیایی******أسلحه الکیمیاویّه

سلاح های کشتار جمعی******أسلحه الدَّمار الشامل

سلاح های مهلک******أسلحه الفتّاکه

سلاح های نیمه سنگین******أسلحه المُتوسِّطه

سلاح هسته ای******سلاح نوویّ، ج: أسلحه نوویَه

ماشه تفنگ******زناد

منوّر******قنبله مضیئه

بکار بردن سلاح را فراگرفت******أتقن استخدام السلاح

ص : ۳۲

جنگ افزارهای هجومی (آفندی)******أسلحه تعرضیه

کاتیوشا******راجمه

خمسه خمسه******مینی کاتیوشا

انواع گلوله و قسمتهای تفنگ: انواع الرصاص و أجزاء البندقیه

تفنگ******بُنْدُقیّه

چاشنی******صاعق

خرج******حشوه

سرنیزه******حربه

سیبل تیراندازی******لوحه الرمی

ضدگلوله******مصفحه

فشنگ، گلوله، تیر******رَصاصه

فشنگ ها، گلوله ها******الخرطوش، ج: الخَراطیش

قبضه (تفنگ)******أخمص

قنداق******حاضن

کالیبر******عیار

گلن گدن******عقله

گلوله******قذیفه

گلوله ثاقب******رصاص خارق، قذیفه ثاقبه

گلوله جنگی******رصاص حربیّ

گلوله رسام******رصاص خطاط

گلوله مشقی*****رصاص مفرقع

گلوله ها و مهمات*****طلقات و ذخائر

گلوله های آتش زا*****عِیارات ناریَه

ماسوره، چاشنی*****شحنه متفجره

سوزن سوپاپ*****إبره الصّمام

ص : ۳۳

خان لوله*****أخادید السبطانه

آزمایش تیر*****اختبار الرمی

پیستون یا میل لنگ*****عمود الحدبات، تُرُس

اصول و روش تیراندازی*****أسس و اسلوب الرمیّ

انواع موشک و توپ و خمپاره و بمب: انواع الصواریخ و المدافع و العبوات و القنابل

موشک کوتاه برد

[با برد مؤثر ۳۰ تا ۱۰۰۰ کیلومتر]*****صاروخ قَصیر المَدی

موشک میان برد

[با برد مؤثر ۱۰۰۰ تا ۲۷۰۰ کیلومتر]*****صاروخ مُتوسط المَدی

موشک دوربرد

[با برد مؤثر ۲۷۰۰ تا ۵۴۰۰ کیلومتر]*****صاروخ بعیدالمَدی

موشک قاره پیما

[با برد مؤثر ۵۴۰۰ تا ۱۴۴۰۰ کیلومتر]*****صاروخ عابر، عَبرالقّارّات

اژدر*****قذیفه طوربید

بمب ارتعاشی*****قنبله ارتجاعیه

بمب ترکشی (دو زمانه)*****قنبله انشطاریه

بمب خوشه ای*****قنبله عنقودیه

بمب ساعتی یا زمانی*****قُنبُلَهٌ مَوقُوتَهٌ

تله انفجاری، بمب کارگذاشته شده*****عِبُوه ناسِفَه

توپ*****مدفع

توپ جهنم******مدفع جهنم

توپخانه******مدفعیّه

خمپاره******هاون

موشک خودکار یا خودکششی*****صاروخ ذاتیّ الحرکه

موشک دوش پرتاب*****صاروخ محموله علی الکتف

موشک ساحل به دریا*****صاروخ بَرّمائی

موشک سطح رو******صاروخ طوّاف

موشک هوا به هوا******صاروخ جَوّ-جَوّ

موشک هوشمند*****صاروخ ذکیّ

موشک انداز آرپی جی******قاذفه R.B.J

موشک انداز، بمب افکن******قاذِفه

موشک اندازها*****راجمات الصَّواریخ

موشک هایی با کلاهک های هسته ای *****صَواریخُ رؤوسُها نَوَوِیَّه

ص : ۳۴

میدان عملیات*****مسرح عملیات

مین*****لغم ج: الغام

مین های ترکش دار*****الألغامُ الشَّظوِیَّه

انواع منطقه ها: انواع المناطق

اتاق عملیات*****غرفه العملیات

ایستگاه بازرسی*****سَیطَره، حاجز

بلندی، تپه، ارتفاعات*****تل ج: تلال = مرتفعات

بندرگاه های نظامی، پایگاه های دریایی نظامی*****مَوانیء عسکریّه

پادگان*****مُعَسکر

پاسگاه*****مخفر

پایگاه موشکی*****بطاریه او قاعده (موقع/موضع) صاروخیّه

پایگاه، سیستم*****بَطاریه

پایگاه های رادار*****قواعد راداریَه

ص : ۳۵

تونل*****نفق ج: انفاق = خندق ج: خنادق

خاکریز*****السِتار، السّاتر

خانه مسکونی افسران*****مساکن الضباط

خانه هایی زیر زمین*****مدافن تحت الأرض

خط تماس، خط مقدم*****خطوط المواجهه- خط التماس

خط حائل*****خط فاصل

خط مقدم، خطوط درگیری*****خطوط المواجهه

زرادخانه هسته ای*****ترسانه نوویه

زرادخانه، انبار مهمات*****تَرسانه، مستودع السلاح

زندان نظامی*****السِجن العسکریّ

ژاندارمری، پلیس*****درک

شهرک افسران*****دُور الضباط

صحنه درگیری*****مَسرحاً للمعارک

فرودگاه نظامی*****مَطار حربیّ

کمربند امنیتی*****الحِزام الأمنیّ

گذرگاه*****مَعبَر

گذرگاه اصلی عبور (نفوذ) تروریستها*****ممرّ رئیسی لتسلل الإرهابیّن

محل دیدبان*****بُرج، مرصد

محور*****محور، ج: محاور

محور، بخش، نوار*****قاطع، قطاع

مرز******حدود

مرکز آموزش نظامی******الأکادیمیه العَسکریّه

مرکز نظامی****** نُقطه عسکریّه

مناطق آزاد شده******المناطق المحرّره

مناطق مصالحه شده******المناطق المصالحات

منطقه امن******منطقه آمنه غیرآمنه

منطقه بی طرف******منطقه عازله

منطقه خلع سلاح شده******منطقه مخلوعه السلاح

منطقه درگیری******المنطقه الإشتباک، الصراع، النّزاع

منطقه مسکونی، غیر نظامی******منطقه آهله بالسکان، مدنیّ (غیر عسکری)

منطقه نظامی ******المنطقه العسکریه

منطقه، اقلیم******إقلیم

موزه جنگ******متحف الحرب

میدان آموزشی******ساحه تدریب

میدان مین******حَقلُ الغام

ص : ۳۶

میدان، صحنه******ساحه

نفوذ در درون زمین، سوراخ******ثغره

نوار مرزی******الشریط الحدودی

نیروگاه هسته ای******مَفاعل نوویّه

زمین سان و رژه ******أرض الإستعراض

زمین کوهستانی******أرض جبلیه (وعره)

زمین بایر، بی آب و علف******أرض جرداء

زمین سنگلاخی******أرض حجریّه

زمین شیب دار******أرض منحدره

زمین بی صاحب******أرض الحرام

زمین محصور******أرض حرجیه

زمین شنی******أرض رملیه

زمین مرتفع******أرض صاعده

زمین مناسب تانک******أرض صالحه للدبابات

زمین بیابانی******أرض صحراویه

زمین سفت و سخت******أرض صُلبه

قتلگاه******أرض القتل

زمین موات******أرض قفر، أرض موات، أرض مهمله

زمین باتلاقی******أرض مستنقع، أرض سبخه

زمین صاف و هموار******أرض مسطّحه، مستویه

زمین یخ بسته (پوشیده از برف)******أرض مغطاه بالجلید

منطقه مانور******أرض المناوره (التدریب)

کف چادر******أرضیه الخیمه

موانع مارپیچ******أسنان حلزونیّه

موانع حلقوی شکل******أسنان لولبیه

ص : ۳۷

انواع راه ها و راهنمای آدرس دهی: اصناف الطرق و دلیل العنوان

راه خاکی*****الطریق الترابی

راه زمینی*****الطریق البری

راه دریایی *****الطریق البحری

راه آهن*****سکه الحدید

راه پله*****سلّم

آبراه، مجرای آب*****ممرّ مائی

ناهموار*****وعر

آسفالت*****امبلّق ط

بزرگراه*****اتوستراد، الطریق الاعظم

خاکریز، سد*****ساتر، ج: سواتر، سد

اِداره پُست*****مَکتب البَرید

استان*****المُحافَظَه، المقاطعه

ایستگاه*****المَحَطَّه

آتَش نِشانی*****المطافیء

باشگاه*****النّادی

بانک*****البَنک، ج: بنوک/ المصرف، ج: مصارف

بُن بَست*****الزقاق المقفول

بیمارِستان*****المُستَشفی

درمانگاه*****مشفی

مرکز(گروه) درمانی******مفرزه طبیه

پاسگاه******المَخفَر

پایِگاه******المَقَر – القاعده

پُل******الجِسر، کبری،القَنطَره

پُمپ بنزین******مَحطّه بنزین، عر:بانزین

پیاده رو******رَصیف

تِآتر******المَسرَح

تَقاطُع******المُنعَطَف

چِراغ راهنما******اشاراتُ المُرور

چهار راه******المصلبیه

خیابان******الشّارع، ج: شوارع

سینَما******السّینَما

شهر******المَدینَه، ج: مُدُن

فَرعی******المَفرَق

فَلَکه، میدان******السّاحَه، ج: ساحات/ المَیدان، ج: المیادین

ص : ۳۸

کشور******القُطر، بلد، ج: البلاد

کلانتَری******مرکز الشُرطه

کوچه******الزُقاق، الزّاروب، المَسدود

کوی(محله)******الحَیّ

مَحَله******المِنطقه

مَغازه******الدُکان، المَحَل

هُتِل******الفُندُق، النَزل

بزرگراه******اتوستراد، الطریق الاعظم

ساختمان******المبنی، البنایه

شماره پلاک******رقم الدار

مجتمع مسکونی******مجمّع سکنی

پستو******قُبو ج: أقبیه

زیرزمین******سرداب ج: سرادیب

طبقه اول******الطابق الاول

آسانسور******مصعد

در******باب

دربان******بوّاب

دروازه شهر******بوّابه

انواع جنگها: الحروب و العملیات و أقسامها

جنگ الکترونیک، جنگال******حرب الکترونیه

پاتک، ضدحمله*****هجوم مُضاد

پارازیت انداختن*****تشویش

جنگ جهانی اول*****الحرب العالمیه الاُولی

جنگ جهانی دوم*****الحرب العالمیه الثانیه

جنگ چریکی، پارتیزانی (نامتقارن)*****حرب العصابات

جنگ رسانه ای، تبلیغاتی*****حرب الإعلامیه

جنگ روانی*****الحرب النفسیّه

جنگ شایعه پراکنی*****حرب الإشاعات

جنگ شهری*****الحرب المُدن

جنگ غیرمنتظره، جنگ غافلگیرانه*****الحرب الخاطفه

جنگ فرسایشی*****حرب استنزاف

جنگ گازهای سمی*****حرب الغازات السّامه

جنگ نامتقارن*****الحرب اللامتماثله

جنگ های منطقه ای*****الحُروبُ الإقلیمیَّه

ص : ۳۹

حمله پیشگیرانه، حمله پیش دستی******هجوم وقائیّ

حمله زمینی******هجوم برّی

حمله غافل گیرانه******الهجوم المباغِث

حمله هوایی******غاره

عملیات انتحاری******عملیات فِدائیه

عملیات غافلگیرانه******عملیات خاطِفه

عملیات هوابرد، هلی برد******هجوم مظلیّ

مانور هوایی (به معنی تجاوز هوایی)، شبه حمله******غارّه وهمیه

هجوم، یورش، حمله******المُداهَمَه

ص : ۴۰

اصطلاحات نیروی دریایی : مصطلحات القوّه البحریّه

اسکله، لنگر گاه******مُرسی، رصیف

اقیانوس پیما******عابِره المَحیط

بندر******مرفأ، ج: مرافئ / موانئ

بویه، لنج******حاویه

پرچم نیمه افراشته

(در نیروی دریایی به نشانه آماده بودن کشتی برای عملیات یا احترام به ناو دیگر)******...العَلَم

علم منکّس، رایه منکّسه

پرچم نیمه افراشته

(در سفارت خانه ها به نشانه عزاداری و ابراز ناراحتی)******...العَلَم

پریسکوپ******مرتب الغواصّه

تفنگداران نیروی دریایی******مُشاهُ البَحریّه

حفاظت از هواپیما******صیانَهِ الطائرات

دریادار******عمید بَحار

دریادار، دریاسالار******الأدمیرال

دریانورد، ملوان******ملّاح

دزدان دریایی******قراصنه

رزمناو******طراده، بارجه

زیردریایی******غوّاصه- دوبه

صنایع هوایی******صِناعه الطائرات

عرشه کشتی*****متن السفینه، ظهر السفینه

عملیات آبی – خاکی*****عملیات البَرمائیه

غواص******غوّاص

فرمانده ناوگان دریایی*****قائد الأسطول البحری

فریگیت- ناوچه******فرقاطه

قایق*****زَورق، قارِب

قایق جنگی، ناو*****زورق حربیّ

قایق گشتی*****زورق دوریّه

قطعات یدکی*****غِیار

کشتی******سفینه

کشتی نظامی*****باخره حربیه

ص : ۴۱

گارد ساحلی*****الحَرَس الساحلی- خَفَرُ السّواحل

گشت ساحلی*****خَفَر السواحل

لایروبی*****تعمیق

لنج*****دَوّاب

لنج، شناور*****عوامه

مین روب*****کاسحه ألغام

ناو آبی خاکی*****سفینه برّمائیه

ناو بالگردان بر*****حامله طوّافات

ناو هواپیمابر*****حامله الطائرات- هاورکرافت

ناوشکن*****مدمّره، بارجه

ناوگان*****أسطول

ناوگان دریانوردی*****أُسطُولُ المِلاحَهِ البَحریَّه

نیروهای قورباغه، آبی خاکی*****قوات ضفدعه

نیروی دریایی*****البَحریَّه

یدک کش*****عبّاره

دریانوردی کردن*****إبحار

ارتفاع از سطح دریا*****الارتفاع عن سطح البحر

عملیات به آب انداختن وسایل*****أسلوب التعویم

پل شناور*****جسر عائم

قایق، ناو*****زورق

ساحل******شاطئ

******

******

اصطلاحات نیروی هوایی: مصطلحات القوّه الجوّیه

اشاره

اسکادران******سِرب

آشیانه هواپیما******حضیره الطائرات

بال (هواپیما)******جناح

بالن بالون******منطاد، مُنطاه

باند (فرودگاه)******مدرج

بمباران******قصف

بمباران هوایی******ضربه هوائیّه

پایگاه******قاعده

پل هوایی******جسر جویّ

ص : ۴۲

چتر*****مَظَّله

چترباز*****مظلّیّ، ج: المُظلِّین

حریم هوایی*****مجال جویّ

خلبان*****طیّار

دوربرد*****بعیده المدی

دیوار صوتی*****حاجز صوتی

سکو*****منصّه

سوخت گیری*****تزوّد بالوقود

سورتی پرواز*****طلعه

عقابان آسمان (کنایه به خلبان)*****نُسور الجوّ

عکس هوایی*****تصویر جویّ

غُرش*****دَویّ

غرش هواپیماها*****دَویّ الطائرات

فرمانده هوانیروز*****قائد طَیران الجیش

فضاپیما*****مکوک

کلاهک جنگی*****رأس حربیّ

کلاهک غیر متعارف*****رأس غیر تقلیدیّ

کنترل هوایی*****مراقبه جویّه

کوتاه برد، نزدیک برد*****قصیره المدی

مانور هوایی*****طیران استعراضیّ

موشک بالدار******صاروخ مجنح

موشک، راکت******صاروخ

هدایت شده******موجّه

هوانورد******ملّاح

یورش، حمله هوایی******غارَه

فرود اضطراری******إبرار (نزول) اضطراریّ (طوارئ)

فرود با چتر******إبرار بالمظلّات

کمربندهای نجات******أحزمه الأمان

بندهای چتر******عُده (أحزمه) المظلّه

انواع پرنده های نظامی: اقسام الطائرات العسکریه

باربری****** کارگو (حموله)

بالگرد، چرخ بال ها******حامات

ناو هواپیمابر****** باخره حامله الطّائرات

هلیکوپتر، بالگرد، هواگرد******حوّامه، طوّافه، مِروحیَه

ص : ۴۳

هواپیما*****طَیّاره، طائره

هواپیمای اطلاعاتی*****طائره تجسس

هواپیمای بدون سرنشین

پهپاد(پرنده هدایت پذیر از دور)*****طائره بدون ملّاح، طائره بدون طیّار

عر:

هواپیمای بدون موتور، گرایدر، ملخی*****طائره شراعیه

هواپیمای بمب افکن*****طائره قاذفه، قاصفه

هواپیمای جت*****جمبوجت، طائره نفاثه

هواپیمای جنگی یا جنگنده*****طائره مُقاتله

هواپیمای رهگیری*****طائره رادعه

هواپیمای سوختی*****طائره وقود

هواپیمای شناسایی*****طائره اِستکشاف، استطلاع

هواپیمای عمود پرواز، بالگرد*****طائره عمودیه

فرامین نظامی: الأوامر العسکریه

بایست، ایست*****اثبت، ثابتاً، قف

ادامه بده*****داوِم

از راست نظام*****القدوه من الیمین، التراصُف علی الیمین

آتش*****إرمِ، إفتح النار، الرشاش یرمی تماماً

آتش بس*****اوقف الرمی، الرمی إقطع

آتش به اختیار*****إرمِ عندما تکون جاهزاً

آزاد******إسترح،إستریح، راحه

آماده باش******تاهّب

آماده برای حرکت******للحرکه تهیّأ

بازدید اسلحه******للفحص سلاحک

بشمار******عُدّ

به اسلحه******خُذ السلاح

به جای خود******إستعد، تهیّأ

به چپ، چپ******الی الیسار دُر

به حفاظ یا جان پنا ه برو******إستتر

به راست، راست******الی الیمین دُر، یمیناً دُر، یمیناً استدر

به ستون چهار بایست******أربعات شکل

به موضع******الی مواقعکم

پیام تمام******الرساله عَبَرت

ص : ۴۴

پیش فنگ******سلام- سلاح

توجه کنید******انتبهوا

حاضر******مُستعدّ

خالی کنید ******فَرّغ

دستها بالا******إرفع یدیک

دورشو ******إبتعد

زیاد کن******زِد

سرلوله بالا******فُوّهه الی أعلی

سوارشو******إرکب

عبو رکن ******مُرّ

عقب گرد******الی الوراء دُر

عقب نشینی کنید******انسحبوا

کلت بیرون******المسدّس ارفع

نظر به راست******یمیناً انظر

دوش فنگ******إبطاً سلاح

قدم رو******اتّبع الخُطوه

******

اصطلاحات نقشه خوانی

درس جهت یابی

انواع جهت یابی

۱.جهت یابی در روز با استفاده از حرکت ظاهری خورشید

۲.جهت یابی در روز با استفاده از ساعت عقربه ای

۳.جهت یابی در شب با استفاده از ستارگان قطبی

۴.جهت یابی در شب با استفاده از حرکت ظاهری ماه

ص : ۴۵

۵.جهت یابی در شب با استفاده از صورت های فلکی دب اکبر

۶.جهت یابی با قطب نما

تنظیم وقت محلی

ساعت آفتابی

تخمین مسافت با قطب نما

اجزای قطب نماوسیله ای که امتداد شمال مغناطیسی را بر اساس خاصیت کره زمین نشان می دهد.

۱.دستگیره یا انگشتی

۲.درب قطب نما

۳.تیغه نشانه روی و عدسی چشمی

۴.بدنه

۵.طوقه کار در شب

۶.صفحه مدرج

۷. صفحه ثابت

گرا گرفتن

گرای وارونه (معکوس)

گرا بستن

میلیم (مل)

درس آشنایی با نقشه

نقشه*****تصویر قائم عوارض سطح زمین بر روی صفحه افقی همانند کاغذ و امثال آن که به یک نسبت معین کوچک شده است.

انواع نقشه:******

۱.نقشه پلانیمتری******موقعیت مسطحاتی عوارض نشان داده می شود و در آنها مساحت با دقت ترسیم شده است.

۲.نقشه توپوگرافی******علاوه بر موقعیت مسطحاتی، ارتفاع عوارض نیز مشخص شده است.

۳.نقشه برجسته پلاستیکی******همان نقشه های توپوگرافی که توسط پرس های حرارتی ارتفاعات بالا آمده اند.

۴.نقشه عکس******از کنارهم چیدن عکس های هوایی بوجود می آید که علاوه بر اطلاعات حاشیه ای، متن آن دارای شبکه بندی، نام عوارض و مانند آن است. (فتومپ:Photo Map)

۵.نقشه های عملیات مشترک******از جمله نقشه های نظامی که جهت عملیات مشترک هوایی و زمینی بکار میرود و به مقیاس ۲۵۰.۰۰۰/۱ است.

ص : ۴۶

۶.نقشه های ویژه ******برای مقاصد خاصی مانند هواشناسی، معادن، فرودگاه ها، پراکندگی جمعیت و غیره تهیه می شود.

مراحل تهیه نقشه:******

۱.پرواز و عکس برداری******

۲.ترمیم******

۳.تبدیل******با استفاده از دستگاه استروسکپ

۴.تکمیل برداشت******به علت سایه های احتمالی موجود با کمک نقشه برداران زمینی

۵. کارتوگرافی******آوردن حروف و اعداد روی نقشه

انواع مقیاس:******

۱.مقیاس کسری یا عددی****** ۱/۲۵،۰۰۰

۱

۲۵۰۰۰

۲. مقیاس خطی یا ترسیمی******

میل دریایی******۱میل دریایی= ۲ km

مایل******۱میل = ۷/۱ km

یارد******هر ۱ یارد= ۹/. متر

دستگاه منحنی سنج******

کیلومتر******۱۰۰۰۱ Km= m

علائم نظامی******

علائم قراردادی******

شمال حقیقی (جغرافیایی)******در بالای آن ستاره قطبی است.

شمال شبکهGN))******امتداد پایین به بالای محورهای عرضی نقشه

(کمی به سمت راست نسبت به شمال حقیقی)

شمال مغناطیسی******امتدادی که عقربه آزاد قطب نما در جهت آن می ایستد.

(کمی به سمت راست نسبت به شمال شبکه)

گرای حقیقی یا مغناطیسی یا شبکه******

انحراف******زوایای بین امتداد شمالها

توجیه نقشه ******افقی کردن نقشه و قراردادن جهت های شمال و جنوب آن در امتداد جهتهای شمال و جنوب طبیعت

پیدا کردن گرای یک امتداد از روی نقشه: ******

۱.به وسیله نقاله******

۲.به وسیله قطب نما******

******

درس تعیین مختصات و آدرس دهی

قطب جنوب******

قطب شمال******

ص : ۴۷

شبکه بندی و مختصات جغرافیایی*****غالباً در نقشه های مقیاس کوچک و مورد استفاده نیروهای هوایی و دریایی قرار می گیرد.

واحدهای اندازه گیری: ۱ درجه= ۶۰ دقیقه

۱ دقیقه= ۶۰ ثانیه

مختصات قائم الزاویه

مثال:

مخ:۵۴۳۲۳۰*****تعداد ارقام مختصات باید زوج باشند.

نیمه اول مختصات مربوط به محور طولی (پایین نفقشه) و نیمه دوم ارقام مربوط به محور عرضی(چپ نقشه) است.

اگر مختصات ده رقمی باشد، موقعیت نقاط با تقریب یک متر بیان شده است.

اگر ۸ رقمی باشد با تقریب ۱۰ متر

اگر ۶ رقمی باشد با تقریب ۱۰۰ متر

اگر ۴ رقمی باشد با تقریب ۱۰۰۰ متر

مختصات قطبی*****تعریف: یک زاویه و یک مسافت از مبدأ معلوم به نقطه ای که قصد آدرس دهی آن را داریم.

پیدا کردن نقطه با استفاده از گرا

استفاده در طرح ریزی آتش، دیده بانی و غیره

مدار *****دوایری که به موازات خط استوا رسم شده و بر نصف النهارها عمود هستند. [بالا پایین]

نصف النهار*****(دوایر نیمروز) دوایری که از قطب شمال و جنوب می گذرند [چپ و راست]

طول جغرافیایی

EWX

طول جغرافیاییِ یک نقطه زاویه بین سطح نصف النهار مبدا و سطح نصف النهار آن نقطه است.

طول جغرافیایی در نصف النهار مبدا صفر و در سایر نقاط نسبت به این نصف النهار تا ۱۸۰ درجه شرقی(E) و غربی W)) است.

تمامی نقاطی که روی یک نصف الناهر قرار دارند دارای طول جغرافیایی یکسان هستند.

عرض جغرافیایی

N

Y

S*****عرض جغرافیایی یک نقطه: زاویه ای که خط رابط بین نقطه و مرکز زمین با تصویر خودش روس سطح استوا می سازد.

عرض جغرافیایی در مدار استوا صفر و در سایر نقاط نسبت به مدار استوا تا ۹۰ درجه شمالی و جنوبی محاسبه می شود.

تعیین مختصات******

خط کش سی سانتی متری******

******

درس نمایش ناهمواری ها

مبنای ارتفاعات*****مبنای ارتفاعات سطح دریاهاست.

منحنی های تراز*****که به سه دسته تقسیم می شود:

منحنی های تراز اصلی (به رنگ قهوه ای پررنگ و ضخیم)،

منحنی تراز واسطه (قهوه ای کم رنگ)

منحنی تراز فرعی(به صورت خط چین و در مناطق پست و شیب کم)

ص : ۴۸

اشکال متفاوت منحنی های تراز******یا رابطه میان شکل زمین و منحنی های تراز

۱.شیب ملایم ******

۲.شیب تند******

۳.شیب مقعر******تورفتگی زیاد به سمت پایین

۴.شیب محدب******برآمدگی زیاد به سمت پایین

۵.قله ******بلندترین مکان هر کوه که داخلی ترین منحنی بسته است.

۶.شیار******همان آبریز

۷.یال******همان خط الرأس

۸.گردنه ******پایین ترین نقطه میان دو برجستگی مجاور

۹.پرتگاه******شیب تند که عبور از آن به سادگی امکان ندارد.

سایه******

نیمرخ (پروفیل)******

ارتفاع******

پیدا کردن مسافت******فاصله خطوط متعامد در نقشه های ۱/۵۰.۰۰۰ و ۱/۱۰۰.۰۰۰ برابر با ۱۰۰۰ متر است.

محاسبه شیب******

******

صورت اختصاری و معانی واژه های عربی

۱ کغ******کیلوغرام : کیلوگرم

۱ کم******۱کیلومتر

۳م******۳ متر

أتش******اینچ

اح****** احداثیات: مختصات

ح أ م ******حدود أمامیه لمنطقه المعرکه

لجمن= (لبه جلویی منطقه نبرد)

س م******سانتی متر

سعت******ساعت

سو******در لهجه سوری یا شامی

سه بعدی******ثلاثیه الأبعاد

ش م ر******شیمیایی، میکروبی، رادیولوژی یا رادیواکتیو

ش م ه******شیمیایی، میکروبی، هسته ای

ص : ۴۹

عر******در لهجه عراقی

عربه ب م ب******خودرو جیپ با دنده کمکی

ق.خ******قوات خاصه

ک ج إ******= الکیمیاویه، الجرثومیه، الإشعاعیه

لجمن ******(لبه جلویی منطقه نبرد)

جبهه القتال

م ******متر

م/د******مضاده للدبابات: ضد تانک

م/ط******مضاده للطائرات: ضدهوایی

مد******مدرعه: زرهی

مدفع ۱۲۲ مم****** توپ ۱۲۲ میلی متری

مش******مشاه: پیاده

مل******میلیوم

میکا******میکانیزه

صورت اختصاری و معانی واژه های فارسی

پادکال******پادکنش یا حمله الکترونیکی

پهپاد******پرنده هدایت پذیر از دور

تاچ ******توانمندی انهدام چندگانه (در هواگردها)

جنگال******جنگ الکترونیک

دَستران******دستگاه رقمی انفرادی

رشداد******رادار شناخت دوست از دشمن

زهپاد******وسیله زمینی هدایت پذیر از دور

سابگ******سامانه برخورد گریز

ساپه همراه******سامانه پدافند هوایی همراه

ساد ******سامانه ارتباط داخلی

ساعگ******سامانه عارضه گریز

سامپَن******سامانه مدیریت فضای پرواز نظامی

سَمَر******سطح مقطع راداری

ش م ه******سلاح های شیمیایی، میکروبی، هسته ای

شهپاد******شناور هدایت پذیر از دور

گوار****** گروه واکنش اضطراری رایانه ای

گِهر****** گیرنده هشدار راداری

لجمن******لبه جلویی منطقه نبرد

ماهراه******مرکز واپایش[کنترل] هوایی راهکنشی[تاکتیکی]

منشاپ هوایی******منطقه شناسایی پدافند هوایی

ص : ۵۰

واپر*****واحد آماده سازی پرواز

هَماراه*****هماهنگ کننده هوایی راهکنشی[تاکتیکی]

کلمات مصوّب جایگزین در فرهنگستان زبان و ادب فارسی

پاد کنش *****به جای حمله

پاس ناو*****به جای فریگیت

پلیس بین الملل*****به جای اینترپل

راهبرد*****به جای استراتژی

راهکنش*****به جای تاکتیک

رایاتک*****به جای حمله سایبری

زیرپناه *****به جای پناه گاه

گام آهنگ*****به جای مارش

گرم پوش*****به جای اورکت

واپایش*****به جای کنترل

درباره مرکز

بسمه تعالی

هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

آیا کسانی که می‌دانند و کسانی که نمی‌دانند یکسانند ؟

سوره زمر/ ۹

مقدمه:

موسسه تحقیقات رایانه ای قائمیه اصفهان، از سال ۱۳۸۵ هـ .ش تحت اشراف حضرت آیت الله حاج سید حسن فقیه امامی (قدس سره الشریف)، با فعالیت خالصانه و شبانه روزی گروهی از نخبگان و فرهیختگان حوزه و دانشگاه، فعالیت خود را در زمینه های مذهبی، فرهنگی و علمی آغاز نموده است.

مرامنامه:

موسسه تحقیقات رایانه ای قائمیه اصفهان در راستای تسهیل و تسریع دسترسی محققین به آثار و ابزار تحقیقاتی در حوزه علوم اسلامی، و با توجه به تعدد و پراکندگی مراکز فعال در این عرصه و منابع متعدد و صعب الوصول، و با نگاهی صرفا علمی و به دور از تعصبات و جریانات اجتماعی، سیاسی، قومی و فردی، بر مبنای اجرای طرحی در قالب « مدیریت آثار تولید شده و انتشار یافته از سوی تمامی مراکز شیعه» تلاش می نماید تا مجموعه ای غنی و سرشار از کتب و مقالات پژوهشی برای متخصصین، و مطالب و مباحثی راهگشا برای فرهیختگان و عموم طبقات مردمی به زبان های مختلف و با فرمت های گوناگون تولید و در فضای مجازی به صورت رایگان در اختیار علاقمندان قرار دهد.

اهداف:

۱.بسط فرهنگ و معارف ناب ثقلین (کتاب الله و اهل البیت علیهم السلام)

۲.تقویت انگیزه عامه مردم بخصوص جوانان نسبت به بررسی دقیق تر مسائل دینی

۳.جایگزین کردن محتوای سودمند به جای مطالب بی محتوا در تلفن های همراه ، تبلت ها، رایانه ها و ...

۴.سرویس دهی به محققین طلاب و دانشجو

۵.گسترش فرهنگ عمومی مطالعه

۶.زمینه سازی جهت تشویق انتشارات و مؤلفین برای دیجیتالی نمودن آثار خود.

سیاست ها:

۱.عمل بر مبنای مجوز های قانونی

۲.ارتباط با مراکز هم سو

۳.پرهیز از موازی کاری

۴.صرفا ارائه محتوای علمی

۵.ذکر منابع نشر

بدیهی است مسئولیت تمامی آثار به عهده ی نویسنده ی آن می باشد .

فعالیت های موسسه :

۱.چاپ و نشر کتاب، جزوه و ماهنامه

۲.برگزاری مسابقات کتابخوانی

۳.تولید نمایشگاه های مجازی: سه بعدی، پانوراما در اماکن مذهبی، گردشگری و...

۴.تولید انیمیشن، بازی های رایانه ای و ...

۵.ایجاد سایت اینترنتی قائمیه به آدرس: www.ghaemiyeh.com

۶.تولید محصولات نمایشی، سخنرانی و...

۷.راه اندازی و پشتیبانی علمی سامانه پاسخ گویی به سوالات شرعی، اخلاقی و اعتقادی

۸.طراحی سیستم های حسابداری، رسانه ساز، موبایل ساز، سامانه خودکار و دستی بلوتوث، وب کیوسک، SMS و...

۹.برگزاری دوره های آموزشی ویژه عموم (مجازی)

۱۰.برگزاری دوره های تربیت مربی (مجازی)

۱۱. تولید هزاران نرم افزار تحقیقاتی قابل اجرا در انواع رایانه، تبلت، تلفن همراه و... در ۸ فرمت جهانی:

۱.JAVA

۲.ANDROID

۳.EPUB

۴.CHM

۵.PDF

۶.HTML

۷.CHM

۸.GHB

و ۴ عدد مارکت با نام بازار کتاب قائمیه نسخه :

۱.ANDROID

۲.IOS

۳.WINDOWS PHONE

۴.WINDOWS

به سه زبان فارسی ، عربی و انگلیسی و قرار دادن بر روی وب سایت موسسه به صورت رایگان .

درپایان :

از مراکز و نهادهایی همچون دفاتر مراجع معظم تقلید و همچنین سازمان ها، نهادها، انتشارات، موسسات، مؤلفین و همه بزرگوارانی که ما را در دستیابی به این هدف یاری نموده و یا دیتا های خود را در اختیار ما قرار دادند تقدیر و تشکر می نماییم.

آدرس دفتر مرکزی:

اصفهان -خیابان عبدالرزاق - بازارچه حاج محمد جعفر آباده ای - کوچه شهید محمد حسن توکلی -پلاک ۱۲۹/۳۴- طبقه اول

وب سایت: www.ghbook.ir

ایمیل: Info@ghbook.ir

تلفن دفتر مرکزی: ۰۹۱۳۲۰۰۰۱۰۹

دفتر تهران: ۸۸۳۱۸۷۲۲ ـ ۰۲۱

بازرگانی و فروش: ۰۹۱۳۲۰۰۰۱۰۹

امور کاربران: ۰۹۱۳۲۰۰۰۱۰۹


مرکز تحقیقات رایانه‌ای

